

SIXTH EDITION

CONTACTS

Langue et culture françaises

Special Edition for College of Charleston

Jean-Paul Valette

Rebecca Valette

Boston College

Houghton Mifflin

Custom Publishing

SIXTH EDITION

CONTACTS

Langue et culture françaises

Special Edition for College of Charleston

Jean-Paul Valette

Rebecca Valette
Boston College

Houghton Mifflin
Custom Publishing

Components of CONTACTS, Sixth Edition:

Student Text

Instructor's Annotated Edition

Cahier d'activités: Workbook/Lab Manual/Video Workbook

Instructor's Manual with Tapescript, Transparency Masters, and Answer Keys

Test Bank

Computerized Study Modules (IBM)

Audiocassettes, Parts I and II

Pas de Problème! Video

Pas de Problème! CD-ROM

Télématin Video

Téléguide Video Workbook

Custom Publishing Editor: Kelly Perkins

Senior Sponsoring Editor: E. Kristina Baer

Associate Editor: Amy Hatch Davidson

Project Editor: Nicole Ng

Design/Production Coordinator: Jennifer Wad

Senior Manufacturing Coordinator: Priscilla Bailey

Marketing Manager: Elaine Uzan Leary

Illustrations by Penny Carter. Computer art by Jean Hammond. Maps by Patty Isaacs.

Credits for photos, text, and realia are found following the Index at the end of the book.

This book contains select works from existing Houghton Mifflin Company resources and was produced by Houghton Mifflin Custom Publishing for collegiate use. As such, those adopting and/or contributing to this work are responsible for editorial content, accuracy, continuity, and completeness.

Copyright © 1997 by Houghton Mifflin Company. All rights reserved.

No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system without the prior written permission of Houghton Mifflin Company unless such copying is expressly permitted by federal copyright law. Address inquiries to College Permissions, Houghton Mifflin Company, 222 Berkeley Street, Boston, MA 02116-3767.

Printed in the U.S.A.

ISBN: 0-395-88759-3

378731

Houghton Mifflin

Custom Publishing

222 Berkeley Street

Boston • MA • 02116 • 1(800)668-9676

Address all correspondence and order information to the above address.

Introduction

Contacts, Sixth Edition is an introductory French program designed for use at both two-year and four-year colleges and universities. The student text is supplemented by a coordinated *Cahier d'activités* (workbook/lab manual/video workbook) and a two-part audiotape program, all available for student purchase.

The presentation texts and cultural content of *Contacts* have been updated in this sixth edition. The *Unité préliminaire* has been eliminated, and a new *Unité 1* added in its place. Students are placed immediately in a francophone environment in this unit, which focuses primarily on basic expressions and cultural information.

The updated *Contacts* ancillary package contains a new CD-ROM based on the *Pas de problème!* video. The CD-ROM aims to develop students' listening comprehension through a variety of pre-viewing, viewing and post-viewing activities.

The aim of *Contacts* is to help students develop proficiency in the four language skills. Students who have completed *Contacts* will have mastered the basic vocabulary and structures of the French language, achieved an appreciation of the breadth of the French-speaking world, and become familiar with contemporary French life. They will have mastered the structures and vocabulary necessary to function in the everyday situations they would encounter traveling or living in France.

Organization of the Student Text

The student text is divided into eleven units. Each unit is built around a main cultural theme, such as daily life, the university, or attitudes and values. There are three lessons in each unit. Special sections called **Vivre en France** round out each unit. In addition, the sixth edition includes nine illustrated **Aperçus culturels** sections, each one focusing on a different aspect of French or francophone culture.

A typical lesson is composed of the following sections:

Présentation

1. **Presentation text.** Each lesson begins with an opening text that combines previously learned material with the new structures and vocabulary of the lesson. The text may be a narrative, a descriptive passage, an interview, or a dialogue. The texts, new to the sixth edition, are lively and contemporary, treating subjects ranging from ethnic diversity to computer technology. The opening text is called out by blue sidebars.
2. **Aperçus culturels/Notes culturelles.** Units 1 and 2 contain the first six **Aperçus culturels**, which elaborate on cultural references in the presentation text. Beginning with Unit 3, these are replaced within the units by shorter **Notes culturelles**, written in French. A gradated screened box highlights each group of **Notes culturelles**. (Three more **Aperçus culturels** sections follow Units 5, 7, and 9.)

Structure et Vocabulaire

3. Approximately four new structures are presented in each lesson. The presentation of each **Structure** begins with examples, followed by succinct charts and comments on usage. Major verb conjugations and structures are boxed with a yellow screen for quick reference. Important grammar rules are highlighted by a light pink screen.
4. The **Notes linguistiques** are included periodically. They provide brief insights into the workings of the French and English languages.
5. **Vocabulaire** sections, printed on a green background, are thematic lists of basic words and expressions for student mastery. These word sets and expressions are organized by parts of speech or in other logical groupings. They are often presented in sentence context. English equivalents are provided where needed. The lists are often followed by **Notes de vocabulaire**, which clarify points of usage.
6. Special, short vocabulary sections called **Expressions pour la conversation**, also screened in green, appear at intervals when appropriate. They provide students with the idiomatic expressions essential for engaging in authentic speech. Students can put these expressions to immediate use in the exercises that follow.

2. **The Lab Manual** provides written activities keyed to the audiocassettes. In order to increase students' ability to link pronunciation and comprehension to visual stimuli, many art-based activities are included. Phonetic exercises are also included; the phonetic explanations are highlighted for easy reference. At the end of each unit is a **Vivre en France** section, corresponding to the **Vivre en France** sections in the text. These task-oriented activities help students build proficiency in listening comprehension. Students first listen to a series of questions and choose the best response to each from the possibilities listed. They then listen to a short conversation. Finally they complete items such as a currency exchange slip or a hotel registration form based on what they hear.
3. **The Video Workbook** is intended to be used in conjunction with the *Pas de problème!* video. There are a variety of pre-viewing, viewing, and post-viewing activities designed to guide the student through each video segment.

Pas de problème! video

Pas de problème! consists of twelve modules corresponding to the units in the student text. The video program has a problem-solving format. Students learn about daily life in France and are then challenged to apply what they have learned to realistic situations that they might actually encounter while in France or other French-speaking countries. The video was shot on location in France.

Audiocassettes

Audiocassettes Part 1 and Part 2. Low-cost cassettes, packaged in two parts, are available for student purchase to aid the development of aural/oral skills.

There are approximately 30 minutes of recorded material for each lesson plus 30 minutes for each **Vivre en France** section.

The recording program supplements the student text and provides out-of-class opportunity for practicing spoken French and for listening. It begins with a reading of the presentation material and continues with exercises on key vocabulary items and basic grammar patterns from the **Structure et Vocabulaire** section of the lesson. A **Phonétique** section provides short, clear explanations of key features of spoken French, followed by sample words and sentences. In the new **Dialogue** section, students listen to a conversation; they then take the information they have acquired and apply it to comprehension activities based on authentic documents or on other illustrations. A short **Dictée** provides more listening comprehension practice. Each lesson ends with a reading of the **Note culturelle** from the text, followed by comprehension questions.

Pas de problème! CD-ROM

The *Pas de problème!* CD-ROM is a custom-designed interactive multi-media program based on the *Pas de problème!* video. Through a variety of comprehension, interpretation, and creative, free-form activities, this exciting CD-ROM gives students the opportunity to develop listening comprehension and awareness of francophone culture within the context of interactive computer activities. The *Pas de problème!* CD-ROM is dual-platform and can be used in both Macintosh® and Windows® formats.

Acknowledgments

The authors and publisher would like to thank the following writers for their contributions to the sixth edition of *Contacts*:

Nicole Dicop-Hineline for the **Aperçus culturels**

Sophie Masliah for the new presentation texts

Julianna Nielsen for the new **Unité 1** and the *Pas de problème!*

CD-ROM activities

We would also like to thank the reviewers of *Contacts* who responded to our questionnaire on the fifth edition. Their comments and suggestions were invaluable in preparing *Contacts*, Sixth Edition. Special thanks are due to the following people:

Susanne Akins, *San Antonio College, Texas*

Anne Caillaud, *Grand Valley State University, Michigan*

Pierre-Noël Fortis, *Clarion University of Pennsylvania, Pennsylvania*

Julien J. Lafontant, *University of Nebraska at Omaha, Nebraska*

Linda E. Lassiter, *Southern University, Louisiana*

Marie-Noëlle D. Little, *Utica College of Syracuse University, New York*

René Merker, *Grambling State University, Louisiana*

Marilyn V. Schuler, *University of Louisville, Kentucky*

Susan J. Schunk, *University of Akron, Ohio*

CONTACTS

1

Leçon 1 **Bonjour!**

Leçon 2 **Comment vas-tu?**

Leçon 3 **Qui est-ce?**

Contents

1. Bonjour, les Français 3

Leçon 1: Bonjour! 4

Aperçu culturel: *La France et les Français* 4

- A. Salutations 6
- B. Introduction à la phonétique française 8
- Communication 9

Leçon 2: Comment vas-tu? 10

Aperçu culturel: *La France d'outre-mer* 12

- Vocabulaire: *Salutations* 14
- A. Formalisme et niveaux de langue 15
- B. Les lettres muettes 17
- C. Les marques orthographiques 18
- D. L'alphabet français 19
- Communication 19

Leçon 3: Qui est-ce? 20

Aperçu culturel: *La France multi-ethnique* 22

- Vocabulaire: *Quelques adjectifs de nationalité* 26
- A. Le genre des noms et des adjectifs 26
- B. Les mots apparentés 28
- Vocabulaire: *Préférences* 29
- C. Intonation 30
- Communication 31

Vivre en France:

Pendant le cours 32

2. Qui parle français? 35

Leçon 4: Au Canada 36

Aperçu culturel: *Le Français en Amérique du Nord* 38

- A. Le présent des verbes en **-er** et les pronoms sujets 43
- Vocabulaire: *Quelques activités* 45
- Vocabulaire: *Quelques verbes en -er* 46
- B. La négation 48
- C. Les nombres de 0 à 12 49
- Vocabulaire: *L'heure* 50
- Communication 51

Leçon 5: À Dakar 52

Aperçu culturel: *Les Français en Afrique* 54

Vocabulaire: *Activités* 56

- A. Le verbe **être** 57
- B. La construction infinitive 58
- C. Questions à réponse affirmative ou négative 59
- D. Les nombres de 13 à 99 63

Vocabulaire: *Les divisions de l'heure* 64

Communication 67

Leçon 6: À Bruxelles, à l'Alliance Française 68

Aperçu culturel: *Les Français dans le monde* 70

- A. Le pronom **on** 72
- B. Questions d'information 73
- Vocabulaire: *Expressions interrogatives* 74
- Vocabulaire: *D'autres expressions interrogatives* 75

C. Les pronoms accentués 76

D. La date 78

Vocabulaire: *La date* 78

Communication 79

Vivre en France:

L'identité 80

3. Images de la Vie 85

Leçon 7: La vie est belle! 86

Notes culturelles: *Les deux-roues; La Cité*

Universitaire 87

- A. Le verbe **avoir** 88
- B. Le genre des noms: l'article indéfini **un, une** 89

Vocabulaire: *Les gens* 90

Vocabulaire: *Les objets* 91

C. Le pluriel des noms: l'article indéfini **des** 94

D. L'article indéfini dans les phrases négatives 96

E. L'expression **il y a** 98

Communication 99

Leçon 8: Dans la rue...	100
Notes culturelles: <i>Le café; Au pair</i>	101
A. L'article défini le, la, les	102
B. La forme des adjectifs de description	103
Vocabulaire: <i>Quelques adjectifs réguliers</i>	104
Vocabulaire: <i>La description</i>	106
C. La place des adjectifs	107
Vocabulaire: <i>Adjectifs qui précèdent le nom</i>	108
D. Il est ou c'est ?	109
Communication	111

Leçon 9: Le temps libre 112

Note culturelle: <i>Le cinéma en France</i>	113
A. L'emploi de l'article défini dans le sens général	114
Vocabulaire: <i>Les loisirs</i>	115
B. Les contractions de l'article défini avec à et de	116
Vocabulaire: <i>Deux verbes en -er</i>	117
C. Le verbe aller ; le futur proche avec aller + infinitif	119
Vocabulaire: <i>Où et comment</i>	120
D. La préposition chez	121
E. Les questions avec inversion	123
Communication	125

Vivre en France:

<i>En ville</i>	126
-----------------	-----

4. Problèmes d'argent 131

Leçon 10: Le budget de Martin 132

Note culturelle: <i>Le budget des étudiants</i>	133
Vocabulaire: <i>Les finances personnelles</i>	133
A. Les nombres de 100 à l'infini	134
B. Le verbe payer	136
Vocabulaire: <i>Verbes conjugués comme payer</i>	136
C. L'expression être à	138
D. La possession avec de	139
E. Les adjectifs possessifs	140
Vocabulaire: <i>La famille et les relations personnelles</i>	142
Communication	143

Leçon 11: Un tee-shirt qui coûte cher 144

Note culturelle: <i>Le shopping</i>	145
Vocabulaire: <i>Quelques vêtements</i>	146
A. Les verbes acheter et préférer	148
Vocabulaire: <i>Verbes conjugués comme acheter et préférer</i>	148
B. L'adjectif interrogatif quel	150
C. L'adjectif démonstratif ce	151
D. Le comparatif des adjectifs	152
Communication	155

Leçon 12: Le rêve et la réalité 156

Notes culturelles: <i>Le Quartier latin; Le logement des étudiants</i>	157
A. Le verbe faire	158
Vocabulaire: <i>Expressions avec faire</i>	158
Vocabulaire: <i>Le logement</i>	160
Vocabulaire: <i>Les prépositions de lieu</i>	162
B. Les adjectifs beau, nouveau, vieux	164
C. Le superlatif	165
D. Le temps	167
Vocabulaire: <i>Le temps et les saisons</i>	167
Communication	169

Vivre en France:

<i>La Vie à Paris</i>	170
-----------------------	-----

5. Chez les Français 175

Leçon 13: Ma vision du bonheur 176

Note culturelle: <i>Les Français et le bonheur</i>	177
A. Expressions avec avoir	178
Vocabulaire: <i>Expressions avec avoir</i>	178
B. Les verbes réguliers en -ir	181
Vocabulaire: <i>Verbes réguliers en -ir</i>	181
C. Les verbes réguliers en -re	182
Vocabulaire: <i>Verbes réguliers en -re</i>	183
D. L'impératif	184
Communication	187

Leçon 14: Un mois à Paris 188

Note culturelle: *Paris* 189A. Le passé composé avec **avoir** 190

B. Le passé composé dans les phrases négatives 193

C. Les questions au passé composé 194

Vocabulaire: *Quand?* 196

D. Les participes passés irréguliers 198

Communication 199

Leçon 15: Séjour en France 200

Note culturelle: *Les étudiants étrangers en France* 201Vocabulaire: *Vive les vacances!* 202A. Les verbes **sortir**, **partir** et **dormir** 203Vocabulaire: *Verbes conjugués comme sortir, partir et dormir* 204B. Le passé composé avec **être** 205Vocabulaire: *Quelques verbes conjugués avec être* 206

C. La date et l'année 209

D. L'emploi du passé avec **il y a** 210

E. La place de l'adverbe au passé composé 210

Vocabulaire: *Quelques adverbes* 211

Communication 213

Vivre en France:

À l'hôtel 214Aperçu culturel: *La France et ses régions* 218

6. Pourquoi la France? 227

Leçon 16: Pourquoi la France?

228

Note culturelle: *La France, un pays touristique* 229A. Le verbe **venir** 230Vocabulaire: *Verbes conjugués comme venir* 230B. Le passé récent avec **venir de** 232

C. L'emploi de l'article défini avec les noms géographiques 233

Vocabulaire: *Le monde* 234

D. L'emploi des prépositions avec les villes et les pays 236

E. L'emploi du présent avec **depuis** 237

Communication 239

Leçon 17: Pour garder la ligne 240

Note culturelle: *La qualité de la vie* 241A. Le verbe **prendre** 242Vocabulaire: *Verbes conjugués comme prendre* 242

B. L'article partitif 243

Vocabulaire: *Au menu* 245

C. L'article partitif dans les phrases négatives 247

D. Le verbe **boire** 248Vocabulaire: *Boissons* 248E. L'emploi idiomatique de **faire** 250

Communication 251

Leçon 18: Bon appétit! 252

Note culturelle: *Les repas français* 253Vocabulaire: *Les repas* 254A. Le verbe **mettre** 256

B. L'emploi de l'article partitif, de l'article défini et de l'article indéfini 258

Vocabulaire: *Fruits et légumes* 262

C. Expressions de quantité 262

Vocabulaire: *Adverbes et expressions de quantité* 263

Communication 265

Vivre en France:

Au café 266

7. À l'université 271

Leçon 19: La course aux diplômes 272

Note culturelle: *Les examens et les diplômes français* 273Vocabulaire: *Les études* 274A. Le verbe **suivre** 277B. Les verbes **vouloir** et **pouvoir** 278C. Le verbe **devoir** 280D. L'expression impersonnelle **il faut** 282Vocabulaire: *Expressions indéfinies de quantité* 284

Communication 285

Leçon 20: Pas de panique! 286

Note culturelle: *Les études supérieures* 287

Vocabulaire: *Les études supérieures* 288

A. Le verbe **voir** 289

B. Le verbe **connaître** 290

Vocabulaire: *Verbes conjugués comme connaître* 290

C. Les pronoms **le, la, les** 291

Vocabulaire: *Quelques verbes utilisés avec un complément d'objet direct* 292

D. Les pronoms **le, la, les** à l'infinitif 296

E. Passé composé: l'accord du participe passé 297

Communication 299

Leçon 21: Un contestataire 300

Note culturelle: *Les étudiants français et la politique* 301

A. Les verbes **dire, lire et écrire** 302

Vocabulaire: *La lecture* 302

B. La conjonction **que** 304

C. Les pronoms **lui, leur** 305

Vocabulaire: *Quelques verbes utilisés avec un complément d'objet indirect* 306

D. Les pronoms **me, te, nous, vous** 308

E. La place des pronoms à l'impératif 310

Communication 313

Vivre en France:

Le courrier 314

Aperçu culturel: *Culture et loisirs* 318

8. Hier et aujourd'hui 327

Leçon 22: La vie urbaine: pour ou contre? 328

Note culturelle: *L'urbanisation de la France* 329

Vocabulaire: *La ville* 330

A. Le verbe **savoir** 332

B. **Connaître** vs. **savoir** 333

C. Le pronom relatif **qui** 335

D. Le pronom relatif **que** 337

E. Les expressions **quelqu'un, quelque chose** et leurs contraires 339

Communication 341

Leçon 23: La télévision: un bien ou un mal? 342

Note culturelle: *La télévision en France* 343

Vocabulaire: *La télévision* 344

A. Le verbe **vivre** 345

B. Quelques expressions négatives 346

C. L'imparfait 348

D. L'imparfait et le passé composé: conditions habituelles et événements spécifiques 350

Vocabulaire: *Expressions de temps* 352

Communication 355

Leçon 24: Un cambriolage 356

Notes culturelles: *Les Français en uniforme; Les départements français* 357

Vocabulaire: *Événements* 358

A. Le passé composé et l'imparfait: événement spécifique et circonstances de l'événement 359

B. L'imparfait et le passé composé: actions progressives et événements spécifiques 362

C. L'imparfait et le passé composé dans la même phrase 365

D. Le plus-que-parfait 368

Communication 371

Vivre en France:

Les sorties 372

9. Images de la vie 377

Leçon 25: Vive les loisirs! 378

Note culturelle: *La civilisation des loisirs* 379

Vocabulaire: *La santé, les sports et les loisirs* 380

A. Le verbe **courir** 382

B. Le pronom **y** 383

C. Le pronom **en** 384

D. Le pronom **en** avec les expressions de quantité 388

Communication 391

Leçon 26: Pauvre Michel!	392
Note culturelle: <i>La vie en appartement</i>	393
Vocabulaire: <i>Quelques activités</i>	394
A. L'usage de l'article défini avec les parties du corps	395
Vocabulaire: <i>Les parties du corps</i>	395
B. Les verbes pronominaux: formation et sens réfléchi	398
Vocabulaire: <i>Quelques occupations de la journée</i>	400
C. L'infinitif des verbes pronominaux	402
D. Le verbe ouvrir	404
Vocabulaire: <i>Verbes conjugués comme ouvrir</i>	404
Communication	405

Leçon 27: Un rendez-vous	406
Note culturelle: <i>Où et comment les jeunes Français se rencontrent-ils?</i>	407
Vocabulaire: <i>Entre amis</i>	408
A. Les verbes pronominaux: sens idiomatique	408
Vocabulaire: <i>Quelques verbes pronominaux</i>	409
B. L'impératif des verbes pronominaux	411
C. Les verbes pronominaux: sens réciproque	413
D. Le passé composé des verbes pronominaux	414
Communication	417

Vivre en France:

Le sport et la santé 418

Aperçu culturel: *France, mère des arts* 422

10. Perspectives d'avenir

433

Leçon 28: Le grand amour	434
Note culturelle: <i>Les Français et le mariage</i>	435
Vocabulaire: <i>L'amitié, l'amour et le mariage</i>	436
A. Adjectifs irréguliers	437
Vocabulaire: <i>Quelques adjectifs irréguliers</i>	438
Vocabulaire: <i>D'autres adjectifs irréguliers</i>	439
B. Les adverbes en -ment	440
Vocabulaire: <i>Quelques adverbes en -ment</i>	441
C. Les nombres ordinaux	443
D. La construction verbe + infinitif	444
Vocabulaire: <i>Verbes suivis de l'infinitif</i>	445
Communication	447

Leçon 29: Dans dix ans	448
Note culturelle: <i>Stabilité et mobilité</i>	449
Vocabulaire: <i>Expressions de temps</i>	450
A. Le verbe recevoir	451
Vocabulaire: <i>Verbes conjugués comme recevoir</i>	451
B. Le futur: formation régulière	452
C. Futurs irréguliers	456
Vocabulaire: <i>Quelques professions</i>	458
D. La construction si + présent	460
E. L'emploi des temps après quand	461
Communication	463

Leçon 30: **Si j'avais de l'argent...**

464

Note culturelle: <i>Vive les vacances!</i>	465
Vocabulaire: <i>Projets de vacances</i>	466
A. Le conditionnel: formation	468
B. Le conditionnel: emploi	470
C. Résumé: L'emploi des temps après si	472
D. Le verbe conduire	473
Vocabulaire: <i>Verbes conjugués comme conduire</i>	473
Communication	476

Vivre en France:

En voyage 476

11. Le monde actuel

481

Leçon 31: **Conversation avec un Québécois**

482

Note culturelle: <i>Les Canadiens d'expression française</i>	483
Vocabulaire: <i>Traditions</i>	484
A. La formation du subjonctif: verbes à un radical	486
B. La formation du subjonctif: verbes à deux radicaux	488
C. L'emploi du subjonctif après certaines expressions d'obligation et d'opinion	491
Vocabulaire: <i>Quelques expressions d'opinion</i>	492
D. Le subjonctif d' être et d' avoir	493
E. L'emploi du subjonctif après les verbes de volonté	494
Vocabulaire: <i>Verbes de volonté</i>	495
Communication	497

Leçon 32: Français ou Européens? 498

Note culturelle: *L'Europe unie* 500

Vocabulaire: *La politique internationale* 501

A. Le verbe **croire** 502

B. Subjonctifs irréguliers 503

C. L'emploi du subjonctif après les expressions de doute 504

Vocabulaire: *Le doute et la certitude* 505

D. L'emploi du subjonctif après les expressions d'émotion 506

E. L'emploi du subjonctif après certaines conjonctions 508

Vocabulaire: *Quelques conjonctions* 508

F. Résumé: Les principaux emplois du subjonctif 510

Communication 511

Leçon 33: La nouvelle technologie 512

Note culturelle: *Les Français et la technologie* 514

Vocabulaire: *La technologie* 515

A. Révision: les pronoms compléments d'objet direct et indirect 516

B. L'ordre des pronoms compléments 518

C. L'ordre des pronoms avec l'impératif à la forme affirmative 520

D. L'ordre des pronoms avec **y** et **en** 521

Communication 523

Vivre en France:

L'achat des vêtements 524

Appendices

I. Expressions pour la classe R1

II. Termes de technologie R3

III. Les sons français R4

IV. Les verbes réguliers R6

V. Les verbes auxiliaires R10

VI. Les verbes irréguliers R10

Vocabulaire

Français-Anglais R18

Anglais-Français R40

Index R53

Crédits R56

Bonjour, les Français!



Leçon 1

Bonjour!

It is the first day of classes at the Université François-Rabelais, located in the city of Tours in Touraine, a region of central France known for its beautiful countryside and its picturesque châteaux. Émilie, Jean-Paul, and Sophie are greeting old friends and meeting new ones.



ÉMILIE: Ah, salut, Jean-Paul!

Ça va?

JEAN-PAUL: Oui, ça va bien, et toi?

ÉMILIE: Pas mal.



ÉMILIE: Jean-Paul, je te présente
mon amie Sophie.

Sophie, Jean-Paul.

JEAN-PAUL: Enchanté.

SOPHIE: Enchantée.



ÉMILIE: Au revoir, Jean-Paul.

JEAN-PAUL: Oui, à bientôt.

Au revoir, Sophie.

SOPHIE: Au revoir.



SOPHIE: Bonjour. Je m'appelle
Sophie. Et toi, comment
t'appelles-tu?

CLARA: Je m'appelle Clara.

SOPHIE: Enchantée.

CLARA: Enchantée.



TRANSLATIONS

E: Oh, hi, Jean-Paul! How are you?

J-P: I'm fine, and you?

E: Not bad.

E: Jean-Paul, this is Sophie.
Sophie, Jean-Paul.

J-P: Pleased to meet you.

S: Pleased to meet you.

E: Good-bye, Jean-Paul.

J-P: Yes, see you soon. Good-bye, Sophie.

S: Good-bye.

S: Hello.

My name is Sophie.
And you, what's your name?

C: My name is Clara.

S: Pleased to meet you.

C: Pleased to meet you.